

# Centro Internazionale di Semiotica e Linguistica Università degli Studi di Urbino “Carlo Bo”

**16-17-18 luglio 2007:**

**La parte dell'angelo. Tra semiotica ed estetica**

*Coordinatore* : Alain J.-J.Cohen (Università della California, San Diego)/ Piero Ricci (Università di Siena e di Urbino)/ Nathalie Roelens (Università di Anversa e di Nimega)

L'angelo come oggetto semiotico, la cosa potrebbe sorprendere. Eppure in tutte le discipline in cui “appare” l'angelo si rivela un “embrayeur”, responsabile del passaggio dal virtuale all'attuale, dal celeste al terrestre, dall'invisibile al visibile ecc. ı in realtà a una semiotica dell'effrazione che l'angelo ci invita. Che sia un “passatore” si verifica anche per il fatto che l'angelo transita tra molte discipline: la teologia (i tre monoteismi), l'estetica (tra l'altro le Annunciazioni), la musicologia (la voce degli angeli), la storia ( l'angelo della storia di Benjamin), la letteratura (*Séraphita* di Balzac, *L'ange Heurtebise* di Cocteau), il cinema (*Il cielo sopra Berlino* di Wim Wenders, *Teorema* di Pasolini), la mediologia (l'angelo come supporto della trasmissione culturale), l'epistemologia (l'angelo come metafora modernista nel dibattito sulla quarta dimensione) i *gender-studies* (Cazotte, il sesso degli angeli) ecc.

La sua mobilità si manifesta inoltre nelle tipologie, le codificazioni e le assiologie di cui è fatto oggetto: gli arcangeli, serafini e cherubini; gli angeli guardiani e tutelari; gli angeli decaduti e gli angeli buoni; il dibattito sulla forma delle ali, sulla sua postura; l'opposizione dell'angelico al diabolico. Ogni variante al livello della sostanza dell'espressione genera una variante a livello della sostanza del contenuto.

Il seminario si propone tuttavia di interrogare più i discorsi che convocano l'angelo e ci%oo che storicamente ha permesso la sua metaforizzazione che l'oggetto semiotico stesso. Saranno privilegiati inoltre gli approcci che focalizzano sulla “messa in immagine” e la “messa in discorso” dell'angelo.

**16-17-18 juillet 2007:**

**La part de l'ange. Entre sémiotique et esthétique**

*Coordonnateurs* : Alain J.-J.Cohen (Université de California, San Diego)/ Piero Ricci (Università di Siena e di Urbino)/ Nathalie Roelens (Universités d'Anvers et de Nimègue)

L'ange comme objet sémiotique, cela pourrait surprendre. Et pourtant dans toutes les disciplines où il « apparaît » l'ange s'avère un embrayeur, responsable d'un passage du virtuel à l'actuel, du céleste au terrestre, de l'invisible au visible, etc. C'est en effet à une sémiotique de l'effraction que l'ange nous convie.

Qu'il soit un passeur se vérifie également par le fait que l'ange transite entre maintes disciplines : la théologie (les trois monothéismes), l'esthétique (entre autre les Annonciations), la musicologie (la voix des anges), l'histoire (l'ange de l'histoire de Benjamin), la littérature (*Séraphita* de Balzac, *L'Ange Heurtebise* de Cocteau), le cinéma (*Les ailes du désir* de Wim Wenders, *Teorema* de Pasolini), la médiologie (l'ange comme support de la transmission culturelle), l'épistémologie (l'ange comme métaphore moderniste dans le débat sur la quatrième dimension), les *gender studies* (Cazotte, le sexe des anges), etc.

Sa mobilité se manifeste également dans les typologies, les codifications ou les axiologies dont il a fait l'objet : les archanges, séraphins et chérubins ; les anges gardiens ou tutélaires ; les anges déchus ou les bons anges ; le débat sur la forme des ailes, sur sa posture ; l'opposition de l'angélique au diabolique. Chaque variante au niveau de la substance de l'expression entraîne une variante au niveau de la substance du contenu.

Notre séminaire se propose toutefois d'interroger davantage les discours qui convoquent l'ange et ce qui historiquement a permis sa métaphorisation que l'objet sémiotique lui-même. Aussi seront privilégiées les approches qui focalisent sur la mise en image ou la mise en discours de l'ange.

**16-17-18 July 2007**

**The angelic turn. Between semiotics and aesthetics**

*Organizers*: Alain J.-J.Cohen (University of California, San Diego)/ Piero Ricci (University of Siena and Urbino)/ Nathalie Roelens (University of Anvers and Nimègue)

At first glance, it may seem surprising to consider the figure of the angel as a semiotic

object. Yet, in whatever discipline such a figure “appears”, it functions as a shifter which navigates the passage from the virtual to the actual, from the divine to the terrestrial, from the invisible to the visible, etc. In other words, the angel seems to convoke the viewer into a semiotics of transgression.

Perhaps these same moves across disciplines confirm the angel’s status as a shifter: whether in theology (the three monotheisms); aesthetics (e.g. the Annunciations); musicology (the voices of angels); history (Benjamin’s angel of history); literature (Balzac’s *Séraphita*, Cocteau’s *L’Ange heurtebise*); film (Wim Wenders’ *Der Himmel über Berlin*, Pasolini’s *Teorema*); mediology (angels as a modernist metaphor in the debate about the fourth dimension), or gender studies (Cazotte on the gender of angels), etc.

Angels have been the object of various typologies, codifications and axiologies which all manifest their metamorphic ability: archangels, seraphims and cherubins ; guardian or tutelar angels; good or fallen angels; not to mention the pointed debates about angels’ wings or their physical pose, or the opposition between the “angelic” and the “diabolical”. Every semiotic variation at the level of the “substance of the expression” leads to a new variation at the level of the “substance of the content”

This seminar will focus upon various shifts in the apparatus which produced the imaging and discursivization of angels. Hence it is the metaphorization of angels rather than the semiotic object itself which will be privileged – keeping in mind the questioning of discourses which historically allowed its metaphorization, and the “dispositif” which facilitates its «mise-en-image» and its « mise-en-discours».